



VI DOMINGO DE PASCUA
de la Resurrección del Señor

VI DOMINGO DE PASCUA

de la Resurrección del Señor

9 de Mayo de 2021
1:00pm

Padre John Benson
Celebrante

CATEDRAL DE SAN MATEO APÓSTOL
Washington, Distrito de Columbia

Para mantener un ambiente de oración, les pedimos que por favor apaguen sus teléfonos celulares

El Cielo Canta Alegría

1. El cielo canta alegría, ¡aleluya!
porque en tu vida y la mía brilla
la Gloria de Dios.
- ¡Aleluya, aleluya!
¡Aleluya, aleluya!
2. El cielo canta alegría, ¡aleluya!
porque a tu vida y la mía las
une el amor de Dios.
3. El cielo canta alegría, ¡aleluya!
porque tu vida y la mía
proclamarán al Señor.

RITOS INICIALES

ACTO PENITENCIAL

CHRISTIAN LEAÑOS & GIULIANO GRISI

Cantor: Kyrie eleison. Todos: Kyrie eleison.
Cantor: Christe eleison. Todos: Christe eleison.
Cantor: Kyrie eleison. Todos: Kyrie eleison.

GLORIA

BOB HURD

GLORIA

Gloria a Dios en el Cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

LITURGIA DE LA PALABRA

Primera Lectura

Hechos 10, 25-26. 34-35. 44-48

Salmo Responsorial

Salmo 97

R./ El Señor revela a las naciones su justicia. Aleluya, aleluya.

Segunda Lectura

1 Jn 4, 7-10

Aclamación antes del Evangelio

EASTERTIDE ALLELUIA

Chant, Mode VI.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Evangelio

Jn 15, 9-17

Homilía

RENOVACIÓN DE LAS PROMESAS BAPTISMALES

Bendición del Agua Bautismal

Renuncia y Profesión de Fe y Renovación de las Promesas Bautismales de toda la Asamblea

Aspersión a toda la Asamblea

AGUA DE VIDA

Misa del Pueblo Inmigrante
Jaime Cortez

Estribillo

A-gua de vi - da, san-to re-cuer - do; u - ne y re - nue - va

1 al cuer-po de Cris - to. 2 al cuer-po de Cris - to.

Nota: Las estrofas están en las ediciones de acompañamientos.

© 1994, Jaime Cortez. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

Ofertorio

Amémonos de Corazón

1, 4. Amémonos de corazón,
no de labios solamente. (bis)

Para cuando Cristo venga,
para cuando Cristo venga
nos encuentre bien unidos. (bis)

2. ¿Cómo puedes tú orar
enojado con tu hermano? (bis)

Dios escucha la oración,

escucha la oración
cuando estás reconciliado. (bis)

3. ¿Cuántas veces debo yo
perdonar al que me ofende? (bis)

Setenta veces siete,
setenta veces siete,
perdonar al que me ofende. (bis)
Hostia de eterno esplendor.

Comunión

Normas para la recepción de la Eucaristía

PARA LOS CRISTIANOS CATÓLICOS

Los católicos participamos plenamente en la celebración de la Eucaristía cuando recibimos la Sagrada Comunión. Se nos anima a recibirla frecuentemente, y con devoción. Para estar debidamente preparados para recibir la Eucaristía, los fieles no deben haber cometido pecado grave, y deben haber ayunado una hora antes de comulgar. Quien haya cometido pecado grave desde su última confesión, no debe recibir el Cuerpo y la Sangre del Señor sin antes haberse confesado con un sacerdote, excepto en situaciones extremas, cuando no hay oportunidad de confesarse lo más pronto posible (Código de Derecho Canónico c. 916). Se anima a los fieles a recibir el Sacramento de la Penitencia con frecuencia.

PARA LOS CRISTIANOS NO CATÓLICOS

Damos la bienvenida a esta Celebración de la Eucaristía a todos los cristianos como nuestros hermanos y hermanas. Rogamos para que nuestro Bautismo y el Espíritu Santo nos unan unos a otros en esta Eucaristía, de modo que comiencen a disiparse las lamentables divisiones que nos separan. Siguiendo la oración del Señor “que todos sean uno” (Jn 17,21), rogamos para que estas divisiones sean aminoradas y finalmente desaparezcan. Los católicos creemos que la Celebración Eucarística es signo de unidad en la fe, vida y el culto. A los miembros de Iglesias con las que no estamos en plena comunión, por lo general, no se les invita a comulgar. Para compartir la Eucaristía en situaciones excepcionales con cristianos no católicos se necesita obtener el permiso del Obispo Diocesano según queda regulado por el canon 844, 4 del Código de Derecho Canónico. Instamos a los miembros de las Iglesias Ortodoxas, de la Iglesia Asiria de Oriente, y de la Iglesia Nacional Católica Polaca, a que respeten las normas de sus propias Iglesias. Según la normativa de la Iglesia Católica Romana expresada en el Código de Derecho Canónico, no se prohíbe la recepción de la Sagrada Comunión a los cristianos de estas Iglesias (canon 844, 3).

PARA LAS PERSONAS QUE NO COMULGAN

A todos los que no comulgan les invitamos a expresar en su corazón el deseo de unidad con Jesucristo y con los demás.

PARA LOS QUE NO SON CRISTIANOS

Damos la bienvenida a todos los que no comparten nuestra fe en Jesucristo. Aún cuando no podemos invitarles a recibir la Sagrada Comunión, pedimos sus oraciones por la paz y la unidad de la familia humana.

Conferencia Nacional de Obispos, 1996

Canto de Comunión

UN MANDAMIENTO NUEVO

Traditional

Estrillo



Un man-da-mien-to nue - vo nos da el Se - ñor, Que nos a-me-mos

Estrofas



to - dos co - mo nos a - ma Dios.

1. La se - ñal de los Cris -
2. Per - do - ne - mos al her -
3. Quien no a - ma a sus her -
4. Don - de hay ca - ri - dad ya -
5. El que no a - ma a sus her -
6. Qui - ten o - dios y ren -
7. Si al en - fer - mo vi - si -
8. Cris - to, luz, ver - dad y
9. Dios per - do - na nues - tras
10. So - mos de Cris - to, her -
11. En la vi - da y en la
12. En tra - ba - jos y fa -
13. Co - mul - gue - mos con fre -
14. Glo - ria al Pa - dre, glo - ria al

al Estrillo



- | | |
|----------------|--|
| 1. tia - nos | Es a - mar - nos co - mo her - ma - nos. |
| 2. ma - no | Co - mo Cris - to nos per - do - na. |
| 3. ma - nos | Mien - te si a Dios di - ce que a - ma. |
| 4. mor _____ | Cris - to es - tá y es - tá su glé - sia. |
| 5. ma - nos | No se a - cer - que a es - te con - vi - te. |
| 6. co - res | De to - dos los co - ra - zo - nes. |
| 7. ta - mos | A Dios mis - mo con - so - la - mos. |
| 8. vi - da | Al per - dón ya - mor in - vi - ta. |
| 9. cul - pas | Ya su me - sa nos con - vi - da. |
| 10. ma - nos, | Si de ve - ras per - do - na - mos. |
| 11. muer - te | Dios nos a - ma pa - ra siem - pre. |
| 12. ti - gas | Cris - to a to - dos nos a - ni - ma. |
| 13. cuen - cia | Pa - ra a - mar - nos a con - cien - cia. |
| 14. Hi - jo | Y al Es - pí - ri - tu Di - vi - no. |

RITOS FINALES

Bendición Solemne

Canto de Salida

CRISTO TE NECESITA

Cesáreo Gabaráin

Estrofas



1. Cris - to te ne - ce - si - ta pa - ra a - mar, pa - ra a -
Al que su - fre y al tris - te, da - le a - mor, da - le a -
2. Al que vi - ve a tu la - do, da - le a - mor, da - le a -
Al que ha - bla o - tra len - gua, da - le a - mor, da - le a -
3. Al a - mi - go de siem - pre, da - le a - mor, da - le a -
Cris - to te ne - ce - si - ta pa - ra a - mar, pa - ra a -



1. mar, Cris - to te ne - ce - si - ta pa - ra a - mar.
mor, al hu - mil - de y al po - bre, da - le a - mor.
2. mor, al que vie - ne de le - jos, da - le a - mor.
mor, al que pien - sa dis - tin - to, da - le a - mor.
3. mor, y al que no te sa - lu - da, da - le a - mor.
mar, Cris - to te ne - ce - si - ta pa - ra a - mar.

Estrillo



No te im - por - ten las ra - zas ni el co - lor de la piel,
a - ma a to - dos co - mo her - ma - nos y haz el bien.

© 1978, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All rights reserved.

Agradecimientos

Agradecemos a todos los que han puesto al servicio de Dios y de la comunidad!

A todos

¡Feliz Pascua!

¡El Señor ha Resucitado!

¡Verdaderamente ha Resucitado!

